

Studia Antiqua et Archaeologica, IX, Iași, 2003

LE QUATRIÈME COLLOQUE D'ÉTUDES ITALO-ROUMAINES **ITALIA E ROMANIA. STORIA, CULTURA E CIVILTÀ A CONFRONTO** (BARI, 21-23 OCTOBRE 2002)

Nicolae Ursulescu

La série de ces colloques a débuté en 1996, dans le cadre du programme de collaboration entre l'Université de Iași (Département d'Archéologie et d'Histoire Ancienne) et l'Université de Bari (Département de Sciences de l'Antiquités et Département d'Etudes Classiques et Chrétiennes). La première édition s'est déroulée à Iași et à Suceava (voir les chroniques apparues en SAA, V, 1998, p.1-3 et *Quaderni medievali*, 43, 1997, p. 203-208). Les deux parties ont convenu sur le déroulement biennal des colloques, par alternance, en Roumanie et en Italie (pour les II^e et la III^e éditions, voir les chroniques: SAA, VI, 1999, p.245-249; VIII, 2002, p.1-6; *Quaderni medievali*, 51, 2001, p.153-158). Les travaux du premier et du troisième colloque ont été publiés dans la revue SAA, le V^e (1998) et le VIII^e tome et au deuxième colloque a été dédié le 9^e numéro de la série *Quaderni di "Invigilata Lucernis"* (Bari, 2000).

La quatrième édition a été organisée par l'Université de Bari, en utilisant un titre générique plus ample, ce qui a permis aussi l'extension de la thématique à d'autres domaines, outre l'histoire antique et chrétienne. Dans ce sens, il est à mentionner quelques communications de littérature et d'histoire contemporaine.

La séance d'ouverture s'est passée dans l'*Aula Magna* de l'Université (*Palazzo Ateneo*), en présence du Président, le professeur Giovanni Girone, qui a adressé son salut aux participants et a souligné le lieu de la collaboration entre les deux universités dans le cadre des relations internationales de l'Université de Bari. Le délégué du Président aux travaux du Colloque, le prof. Giorgio Otranto, a mis en évidence les perspectives ouvertes pour cette collaboration par la décision du Senat de l'Université de créer un institut d'études est-européennes. Au nom de la délégation roumaine ont parlé le prof. Ioan Ciupercă (le Doyen de la Faculté d'Histoire de Iași) et dr. Victor-Heinrich Baumann (vice-directeur de l'Institut de Recherches Eco-Muséales de Tulcea, co-organisateur de l'édition précédente, qui a signé aussi un accord de collaboration avec l'Université de Bari). La séance d'ouverture s'est finie par les allocutions des coordonnateurs de la collaboration entre les deux universités, les professeurs Rodolfo Striccoli et Nicolae Ursulescu.

Dans l'*Aula Magna* a eu lieu la première séance de communications (modérateur: Luigi Piacente). R. Striccoli a présenté *La néolithisation dans la Péninsule Balkanique et en Italie* et N. Ursulescu *Les sanctuaires et lieux de culte dans le Néolithique de la Roumanie et de l'Italie méridionale*.

A partir de l'après-midi de même jour, les travaux se sont déroulés dans l'*Auditorium* du Département d'Études Classiques et Chrétiennes, situé dans l'ancienne ville (*Borgo Antico*). Dans la séance d'après-midi (modérateur:

Eleonora Carcaleanu) ont présenté des communications: Attila László (*Contributions roumaines à l'étude de la Préhistoire italienne*), Neculai Bolohan (*Grèce mycénienne entre le sud de l'Italie et la zone danubienne dans le Bronze récent*), Mihail Vasilescu (*Hélène de Stesicore et le mythe dorique*) et Vito A. Sirago (*Les Daces et la Rome au temps d'Auguste*).

Dans la séance matinale de 22 octobre (modérateur: N Ursulescu) les communications ont été présentées par: V.-H. Baumann (*La cité romaine et byzantine de Noviodunum – la province de Scythie Mineure*), Aldo Luisi (*Le vin et les émotions à Ovide*), Marius Alexianu (*La situation linguistique dans la province romaine Scythie Mineure*), Domenico Lassandro (*Trajan et la Dacie d'après les témoignages de Pline le Jeune*) et Roxana Curcă (*Les latinismes dans les inscriptions grecques. Le cas de la province Scythie Mineure*).

Dans la séance d'après-midi (modérateur: Rodolfo Striccoli) ont présenté des communications les professeurs de l'Université de Foggia: Marcello Marin (*Le symbolisme rituel à Vittorino de Pettau*), Francesca M. Catarinella (*La présence de Paul à Vittorino de Pettau*) et Giulio Volpe (*Paysages agraires et la circulation des marques: les rapports entre la Pouille centre-septentrionale et la Méditerranée orientale dans la Basse-Antiquité*).

Le mercredi 23 octobre, dans la dernière séance (modérateur: Marius Alexianu) ont parlé: Marco Girardi (*Basile de Caesarea, les supplices de Saint Save "le Goth" et la propagation du christianisme dans la région du Bas-Danube dans le III^e et le IV^e siècle*), Luigi Piacente (*Danube chez les auteurs latins de la Basse-Antiquité*), Ovidiu Olar (*Anges et Archanges au Bas-Danube: III^e-XII^e siècles*), Eleonora Carcaleanu (*Le destin de **Cantico di Frate Sole** de Saint François d'Assise en Roumanie*) Anna-Maria Tripputi (*Saint François dans la tradition populaire de l'Italie méridionale*) et Ioan Ciupercă (*Les relations roumaino-italiennes entre les deux guerres mondiales*). Les conclusions des travaux du Colloque ont été tirées par le prof. Giorgio Otranto, qui a mis en évidence les principales contributions pour la connaissance des relations italo-roumaines. A l'aide du Rectorat les communications seront imprimées.

Le jeudi 24 octobre, le principal organisateur du Colloque, le professeur Rodolfo Striccoli, a préparé pour les invités roumains une visite à quelques monuments de Pouille: la cité antique et le musée d'Egnazia, les grottes de Castellana et la ville des *trulli* (Alberobello).

La délégation roumaine a fait une courte visite, le vendredi 25 octobre, à l'Université de Foggia, à l'invitation du professeur Marcello Marin, le titulaire de la Chaire de philologie patristique. À cette occasion, notre délégation a été accueillie par le Président de l'Université, le Prof. Antonio Muscio et par le délégué pour les relations externes, le Prof. Alfredo Calderale. Les deux parties ont décidé la conclusion à bref délai d'un accord de collaboration entre les deux Universités.

Pendant le voyage de retour on a fait de courts arrêts à Naples, Rome, Florence et Venise, ce qui a complété notre image sur l'histoire et l'art de l'Italie.